

19 <sup>th</sup> April 2020	19 أبريل 2020
Dear Parents,	السادة / أولياء الأمور المحترمين،
We are writing to you to inform you about Athena Education's protocol for observing lessons during the distance learning period so that parents are reassured that the quality of learning is being monitored. Observing lessons is an important aspect of our work in that it:	نكتب هذا الخطاب لإحاطتكم علماً بشأن بروتوكول أتينا للتعليم لمتابعة الدروس خلال فترة التعليم عن بعد، ومن ثم، نكرر تأكيدنا لأولياء الأمور بأن جودة التعليم تخضع للمراقبة. ويعد متابعة الدروس جانب هام جداً في عملنا وذلك من خلال ما يلي:
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensures that a robust Quality Control process for monitoring lessons is in place.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضمان تطبيق عملية مراقبة الجودة الفعالة لمراقبة الدروس.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides useful feedback to teachers and Principals on the quality of learning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تقديم ملاحظات مفيدة ومبادئ خاصة بجودة التعليم.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides opportunities for teachers to receive coaching on their online teaching practice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير فرص للمعلمين في الحصول على التدريب المطلوب بشأن ممارسة التدريس عن طريق الانترنت.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Generates useful information on improvement priorities for our training program.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الحصول على المعلومات المفيدة بشأن أولويات التحسين للبرنامج التدريبي الخاص بنا.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reassures parents and students that lessons are being monitored regularly and rigorously.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>كما نكرر تأكيدنا لأولياء الأمور والطلاب بأن الدروس تخضع للمراقبة المنتظمة والصارمة.</li> </ul>
The <b>consistent approach</b> outlined below will be followed when members of Athena's Academic Board are visiting online lessons:	سوف تطبق المنهجية الثابتة الموضحة أدناه في حالة زيارة أعضاء المجلس الأكاديمي بأتينا الدروس عبر الانترنت:
1. Observers will observe 1 lesson (for a minimum of 20 minutes) in each link school each day.	1- سيراقب المراقبون درساً واحداً (لمدة 20 دقيقة على الأقل) في كل رابط مدرسي يوميًا.
2. Observers will not be on video and microphones will be muted so that lessons are not disrupted.	2- لا يظهر المراقبين عبر مقاطع الفيديو وتوضع مكبرات الصوت في وضع صامت لعدم حدوث تعطل للدروس
3. Observers will 'type a message' to announce they have joined the lesson, if possible.	3- سيقوم المراقبون "بكتابة رسالة" للإعلان عن انضمامهم للدرس، إن أمكن.
4. Observers may, if the teacher invites them to, say hello to the class when they join the lesson.	4- يجوز للمراقبين، إذا دعاهم المعلم، أن يرحبوا بالصف عند انضمامهم إلى الدرس.
5. Observers will always be identifiable by their name on the lesson's participants list.	5- سيتم تحدد المراقبين دائماً من خلال أسمائهم في قائمة المشاركين بالدرس.

Link Schools for the Academic Board			رابط المدارس للمجلس الأكاديمي		
The colleagues identified below will be visiting lessons in their link schools. All schools have been made aware of who their link colleague is:			سوف يقوم الزملاء المحددون أدناه الدروس من خلال رابط المدارس الخاص بهم. وقد تم إحاطة جميع المدارس بالرابط الخاص بالعضو التابع لها.		
Position	Athena Academic Board Colleague	School	المدرسة	عضو المجلس الأكاديمي أتينا	المنصب
Director of Schools	Ian McNiff	Al Zuhour	الزهور	إيان ماك نيف	مدير المدرسة
	Ian McNiff	RISS	مدرسة الرسالة العلمية الدولية الخاصة	إيان ماك نيف	
Director of School Improvement / Group Head of Teaching & Learning	Dr Tim Hughes / Pretty Khosla	Oaktree	أوكتري	د/ تيم هوجز / بريتي خوسلا	مدير تحسين المدرسة / رئيس مجموعة التعليم والتعلم
	Dr Tim Hughes / Pretty Khosla	Al Sadiq	الصادق	د/ تيم هوجز / بريتي خوسلا	
	Dr Tim Hughes / Pretty Khosla	Grammar	النحو	د/ تيم هوجز / بريتي خوسلا	
Group Head of Inclusion	Catherine O'Farrell	AIS	المدرسة الأمريكية الدولية	كاترين او فاريل	رئيس مجموعة الدمج
	Catherine O'Farrell	IAS	المدرسة الأكاديمية الدولية	كاترين او فاريل	
Group Head of Curriculum & Assessment	Dr Gihan Fradi	RAIS	الرسالة الأمريكية الدولية	د/جيهان فرادي	رئيس المجموعة للمناهج والتقييم

	Dr Gihan Fradi	Al Wahda	الوحدة	د/جيهان فرادي
In addition, three other colleagues at Head Office, directed by the Managing Director, may observe some lessons to monitor technical issues connected to online learning. They will use the codes MD1, MD2 and MD3 and are Dr Velma, Ms. Shibi and Ms. Vidhya respectively.				بالإضافة إلى ذلك، قد يتولى عملية المراقبة ثلاثة زملاء آخرين بالمقر الرئيسي، وفقا لتوجيهات العضو المنتدب، بعض الدروس لمراقبة الأمور الفنية المتعلقة بالتعليم عن طريق الانترنت. وسوف يستخدمون أكواد MD1, MD2, MD3 وهم د/ فيلما والسيدة/ شيببي والسيدة/ فيدهيا على التوالي.
We are fully committed to providing a good quality of online learning for all our students and would like to take this opportunity to thank you for your continued support.				نحن نلتزم تماما بتقديم تعليم عبر الانترنت يتمتع بالجودة المتميزة لجميع طلابنا ونود استغلال هذه الفرصة بأن نتقدم لكم بجزيل الشكر على دعمكم المتواصل.
Yours sincerely				مع خالص التحيات
Athena Academic Board				المجلس الأكاديمي أتينا